



Quand che us fa una roba bsógna ès dicis

Martidè tre Febrèr
(Martedì tre Febbraio)

Quand che us fa una roba bsógna ès dicis.
(Quando si fa una cosa bisogna essere decisi.)...

Am la sò lighèda m'un dèda.
(Me la sono legata a un dito.)

Se pióv ad Febrèr us impinèsc e granèr.
(Se piove a Febbraio, si riempie il granaio.)

Òz avèm d'andè a sbrumblè al vidi dla vègna.
(Oggi dobbiamo andare a spampinare le viti della vigna.
In primavera la vite produce lunghi tralci molti dei quali sono infruttiferi, per cui bisogna riconoscerli ed eliminarli, lasciando solo quelli che daranno uva.)

Andè a ciapè la galèina straca!
(Andare a prendere la gallina stanca!. La massaia individuava la gallina da prendere, la indicava a un bambino il quale la inseguiva finchè la povera bestia si accovacciava sfinita e si lasciava catturare!.)

L'è mèj un òv t'ál mèni che una galèina pr'ària.
(È meglio un uovo in mano che una gallina in aria. Accontentarsi di ciò che si ha è sempre una gran bella

cosa!.)

Quant póst che ui è ad quà e ad là dlà cruna dl'èg!

(Quanto posto c'è, di quà e di là, della cruna dell'ago!. È ciò che può dire uno che non vede molto bene.)

Bòna zurnèda ma tót!

(Buona giornata a tutti!.)

Sa vól di la parola "SBRÉS"?

Renato Fattori

[Read More](#)
